

Qorti tal-Appell  
(Kompetenza Inferjuri)  
Imhallef Anthony Ellul  
Appell numru: 5/2016

**Gloria Pisani (appellata)**

**Vs**

**Direttur Generali tas-Sigurta Socjali (appellant)**

30 ta' Jannar, 2017.

1. B'decizjoni tal-31 ta' Dicembru, 2015 l-Arbitru hassar id-decizjoni tad-Direttur tad-Dipartiment tas-Sigurta Socjali tat-30 ta' Settembru, 2014 li biha kien gharraf lill-appellata li kienet thallset is-somma ta' €14,027.55 zejzed f'ghajjnuna socjali matul il-perjodu **tal-31 ta' Jannar 2009 sad-29 ta' Awissu 2014** peress li matul l-imsemmi perjodu kellha rizorsi kapitali li jeccedu l-iskala ta' €14,000.
2. L-appellant appella u jilmenta li l-Arbitru ghamel apprezzament hazin tal-ligi u tal-fatti. Hu jsostni li:
  - i. L-appellata fl-ebda mument ma nformat lid-Dipartiment bil-flus li wirtet (artikolu 97 tal-Kap.318);
  - ii. Jaccetta li l-ammont li rceviet kien €91,162.51. Kompla:

*"15. Illi skont in-nota ta' sottomissjonijiet tal-appellata, irrizulta li ammont minn dawn il-flus gew uzati sabiex tinxtara dar (is-somma ta' €22,000 mal-konvenju), is-somma ta' €28,000 giet uzata sabiex isir xoghol fl-appartament li kien shell, flimkien ma' xiri ta' ghamara; u kien hemm diversi spejjez ohra (€4,000; €2,700; €2,700 €3,000; €1,800; €3,240; €6,000; €3,000) li b'kollox kienu jammontaw ghas-somma ta' €76,440. Kwindi jekk wiehed inaqqas l-ammont ta' €76,440 mill-ammont ricevut mill-appellata u cjoe' dak ta' €91,162.51, l-ammont rimanenti, jigifieri €14,722.51, jeccedi l-€14,000 stabbiliti mil-ligi*

*16. Illi kien ghalhekk li d-Direttur wasal ghad-decizjoni tieghu, sabiex ikun konformi mal-ligi".*

### **Konsiderazzjoni.**

3. B'riferenza ghall-ewwel aggravju, id-decizjoni tal-appellant ma kinitx bazata fuq il-fatt li l-appellata ma tatx taghrif lid-Dipartiment izda minhabba l-fatt li l-appellant ma kienx sodisfatt li l-kapital ma jeccedix il-massimu ta' €14,000 (ara per ezempju minuta 159, kif ukoll risposta li pprezenta l-appellant fil-

proceduri li saru quddiem l-Arbitru<sup>1</sup>). Quddiem l-Arbitru l-appellant qatt ma ddikjara li d-decizjoni tat-30 ta' Settembru 2014 kien bazata fuq il-fatt li l-appellata naqset milli taghti t-taghrif lid-Dipartiment skont l-artikolu 97 tal-Kap.318. Il-process li sar quddiem l-Arbitru kien jikkonsisti fi stharrig tad-decizjoni tal-appellant. M'ghandux ikun li fl-istadju tal-appell, id-direttur Generali tas-Sigurta Socjali jimmotiva d-decizjoni tieghu b'ragunijiet differenti minn dawk li fuqha tkun bazata d-decizjoni li tkun giet appellata quddiem l-Arbitru.

4. B'riferenza ghat-tieni aggravju, jirrizulta li l-appellata ma rcevitx is-somma ta' €91,162.15 f'daqqa. Hu wkoll evidenti li fl-istadju tal-appell, l-appellant accetta li l-appellata kienet irceviet is-somma komplessiva ta' €91,162.15 u mhux €131,425.19, kif kien qieghed isostni fil-kors tal-proceduri quddiem l-Arbitru. Fid-decizjoni l-Arbitru qal:

*"Illi l-appellanta pprezentat dokument li jindikaw kif intefqu l-flejjes illi hija wirtet minghand il-  
genituri taghha flimkien man-nota ta' sottomissjonijiet ulterjuri taghha;  
Illi mid-dokumenti pprezentati mill-appellanta jirrizulta illi hafna mill-flejjes intefqu sabiex hi u  
l-familja taghha jkollhom saqaf fuq rashom;  
Illi jirrizulta wkoll mid-dokumenti surriferiti illi l-appellanta ghamlet minn kollox sabiex  
timminimizza l-ispiza tal-kera;  
Illi dawn huma provi konkreti li jstgħu jiformaw bazi ta' decizjoni u mhux asserzjonijiet  
maghmula mill-appellanta minghajr ebda prova;  
Illi, bir-rispett kollu dovut lejn id-Direttur Generali tas-Sigurta Socjali, l-argument tieghu illi l-  
appellanta cahdet lilha nnifisha minn mezzi meta hija u l-werrieta l-ohra dahlu lil haddiehor  
fit-tqassim tal-wirt u konsegwenza ta' dan is-sehem tal-appellanta minn tali wirt naqas, ma  
jregix u dan ghar-raguni illi l-persuni li dahlu fit-tqassim tal-wirt l-appellanta u l-werrieta l-  
ohra kienu persuni li kellhom dritt skont il-Ligi għall-porzjoni rizervata u għaldaqstant il-  
werrieta b'dan l-agir imminimizzaw spejjez zejda ta' proceduri legali u gudizzjarji futuri;  
Illi l-Arbitru, wara li sema' l-appellanta u kif ukoll ha konjizzjoni tad-dokumenti ezibiti mill-  
appellanta, huwa tal-fehma illi l-Benefit Fraud Investigation Department ma rnexxilhomx  
jippruvaw il-kaz taghhom għas-sodisfazzjon tal-ligi sabiex l-ghajjnuna socjali li kienet qieghda  
tigi mogħtija lill-appellanta tigi mwaqqfa;  
Illi l-Arbitru mhuwiex konvint illi l-appellanta għandha jew qatt kellha mezzi li jeccedu l-  
massimu ta' rizorsi kapitali stabbilit mil-Ligi".*

Kif qalet l-appellata fit-twegiba (fol. 10), hu evidenti li l-ilment tal-appellant hu bazat fuq it-tezi li kien hemm perjodu meta l-appellanti kellha fil-pussess taghha kapital fl-ammont ta' €14,722.51, cjoé' diskrepanza ta' **€722.51** iktar milli-kapital massimu li tippermetti l-ligi (ara paragrafu 15 tar-rikors tal-appell). Jekk hu hekk, fil-fehma tal-qorti din is-somma hi irrizorja meta tqies li l-appellata għandha l-kura ta' tlett itfal (ara paragrafu 33 tan-nota ta' sottomissjonijiet). Kif l-appellant accetta l-ispejjez li l-appellata qalet li kellha, m'hemmx raguni għalfajn ma jaccettax ukoll dak li nghad f'paragrafu 33 tan-

---

<sup>1</sup> *Fit-twegiba l-appellant iddikjara: "Illi din l-Għajjnuna Socjali kienet giet lilha mwaqqfa għar-raguni fuq rapport li d-Dipartiment kien ircieva minghand id-Dipartiment tal-Frodi u Investigazzjonijiet, id-Direttur ma setax ikun sodisfatt li l-kapital ma jeccedix l-iskala stabbilita".*

nota ta' sottomissjonijiet. Fuq bazi ta' probabilita' l-appellata, meqjus li trabbi tlett itfal u zewgha kien ghamel xhur bla xoghol, kiene nefqet dik is-somma ghall-ghajxien tal-familja. Pero' f'kull kaz hu evidenti li fl-ispejjes li l-appellant semma f'paragrafu 15 tar-rikors tal-appell, naqas milli jsemmi s-somma ta' €5,400<sup>2</sup> li wkoll kienu spejjes u li l-appellata semmiet fin-nota ta' sottomissjonijiet li pprezentat quddiem l-Arbitru (ara paragrafu 23)<sup>3</sup>. Meta tinkludi dik ic-cifra fl-ispejjes, il-bilanc tal-kapital li jibqa' hu nqas minn €14,000.

### **Ghal dawn il-motivi tichad l-appell bl-ispejjes kontra l-appellant.**

Anthony Ellul.

---

<sup>2</sup> Kera li l-appellata qalet li kellha thallas bil-quddiem.

<sup>3</sup> Ara wkoll konteggi mehmuza mas-sottomissjonijiet tal-appellant datati 8 ta' Lulju 2015, fejn din ic-cifra thalliet barra minghajr ma nghatat raguni ghalfejn.